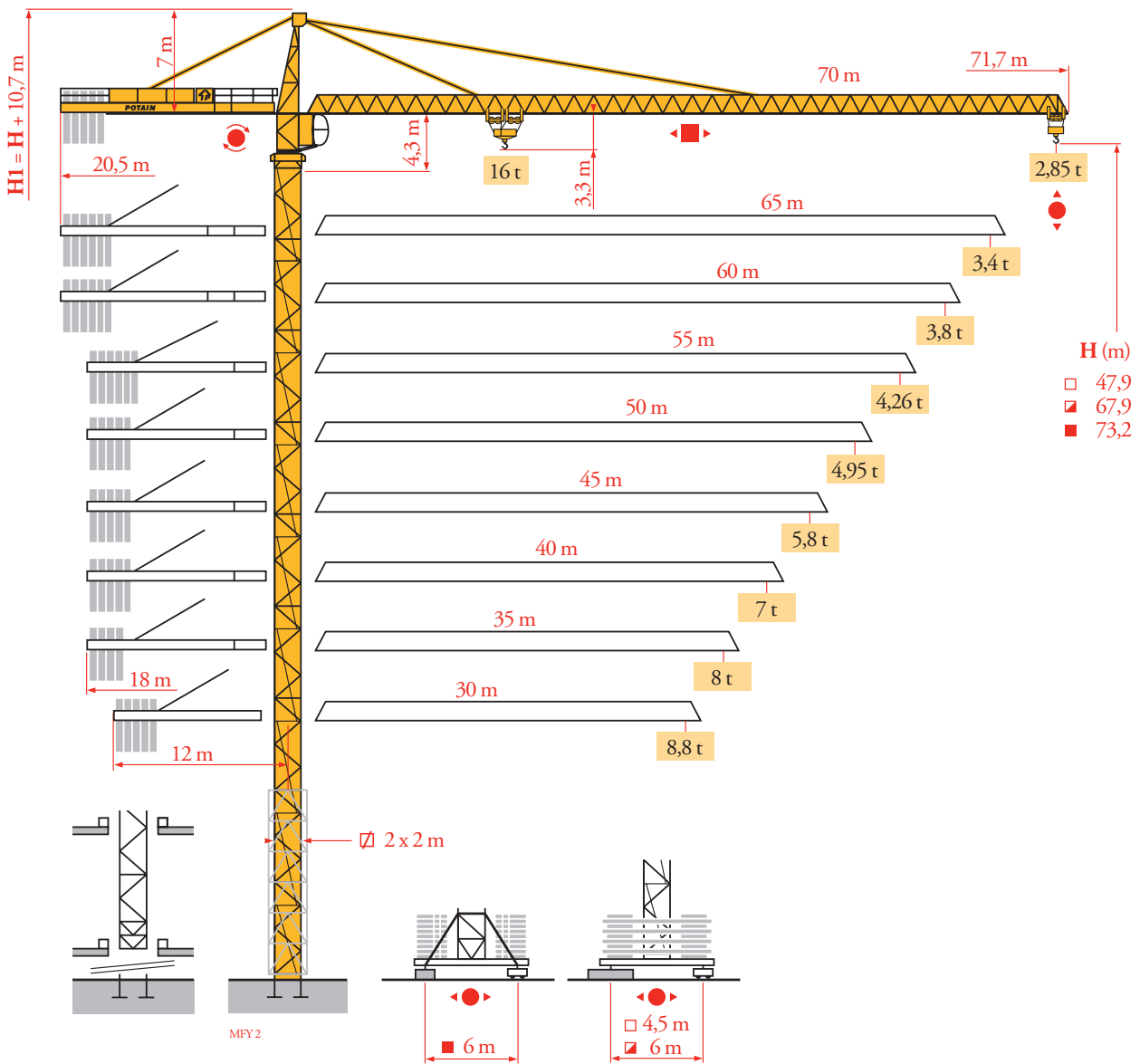


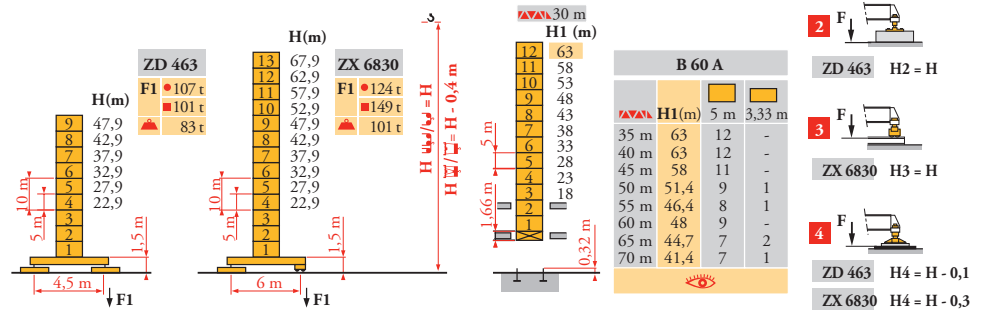
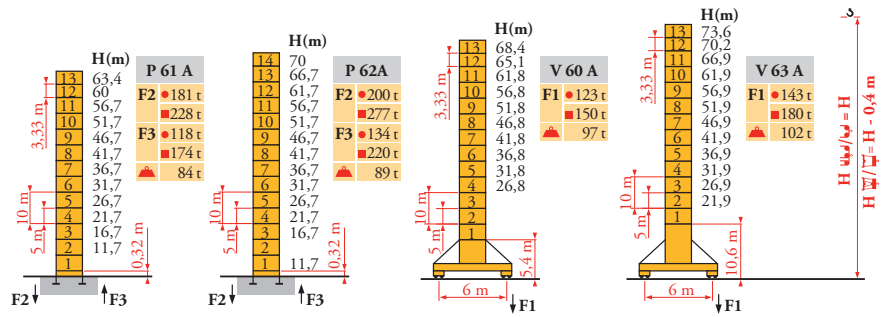
Potain MD 310C K16



Mat / Réactions
 Maste / Eckdrücke
 Masts / Reactions
 Mástil / Reacciones
 Torre / Reazioni
 Tramo / Reacções
 Композиции башни /
 Реакции

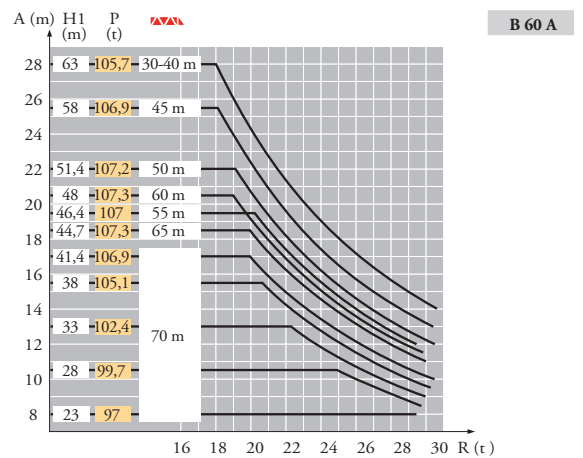
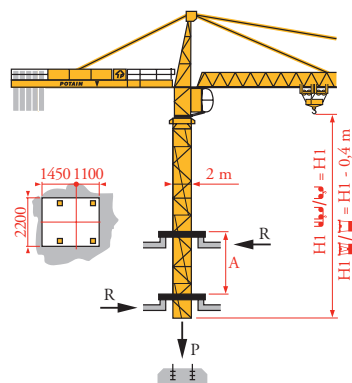
MFY 2

2 m
 30 m → 70 m



Télescopage sur dalles
 Kletterkrane im Gebäude
 Climbing crane
 Telescopage gruas
 trepadoras
 Gru in cavedio
 Telescopagem sobre lages
 Кран, ползущий внутри
 здания

MFY 2



FR

- Réactions en service
- Réactions hors service
- A vide sans lest (ni train de transport) avec flèche et hauteur maximum
- i Nous consulter

DE

- Reaktionskräfte in Betrieb
- Reaktionskräfte außer Betrieb
- Ohne Last, Ballast (und Transportachse), mit Maximalausleger und Maximalhöhe
- Auf Anfrage

EN

- Reactions in service
- Reactions out of service
- Without load, ballast (or transport axes), with maximum jib and maximum height
- Consult us

ES

- Reacciones en servicio
- Reacciones fuera de servicio
- Sin carga, sin lastre, (ni tren de transporte), flecha y altura máxima
- Consultarnos

IT

- Reazioni in servizio
- Reazioni fuori servizio
- A vuoto, senza zavorra (ne assali di trasporto) con braccio massimo e altezza massima
- Consultateci

PT

- Reacções em serviço
- Reacções fora de serviço
- Sem carga (nem trem de transporte)- sem lastro com lança e altura máximas
- Consultar-nos

RU

- Реакции при работе
- Реакции в покое
- Вес без груза, балласта (или транспортных осей), с максимальной длиной стрелы и максимальной высотой
- Проконсультируйтесь у нас

Courbes de charges
Lastkurven
Load diagrams
Curvas de cargas
Curve di carico
Curva de cargas
Диаграммы грузоподъемностей

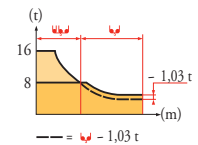
MPY2



| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------|-------|--|------|-----|------|-----|-----|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|------|-----|----|------|---|
| 70 m | 3,1 ▶ | | 31,5 | 32 | 35 | 37 | 40 | 42 | 45 | 47 | 50 | 52 | 55 | 57 | 60 | 62 | 65 | 67 | 70 m | |
| ▲▲▲ | | | 8 | 7,9 | 7,1 | 6,6 | 6 | 5,6 | 5,2 | 4,9 | 4,5 | 4,3 | 4 | 3,8 | 3,5 | 3,4 | 3,2 | 3 | 2,85 | t |
| 65 m | 3,1 ▶ | | 33,1 | 35 | 37 | 40 | 42 | 45 | 47 | 50 | 52 | 55 | 57 | 60 | 62 | 65 m | | | | |
| ▲▲▲ | | | 8 | 7,5 | 7 | 6,4 | 6 | 5,5 | 5,2 | 4,8 | 4,6 | 4,3 | 4,1 | 3,8 | 3,6 | 3,4 | | | | t |
| 60 m | 3,1 ▶ | | 33,2 | 35 | 37 | 40 | 42 | 45 | 47 | 50 | 52 | 55 | 57 | 60 m | | | | | | |
| ▲▲▲ | | | 8 | 7,5 | 7 | 6,4 | 6 | 5,5 | 5,2 | 4,8 | 4,6 | 4,3 | 4,1 | 3,8 | | | | | | t |
| 55 m | 3,1 ▶ | | 33,5 | 35 | 37 | 40 | 42 | 45 | 47 | 50 | 52 | 55 m | | | | | | | | |
| ▲▲▲ | | | 8 | 7,6 | 7,1 | 6,5 | 6,1 | 5,6 | 5,3 | 4,9 | 4,7 | 4,36 | | | | | | | | t |
| 50 m | 3,1 ▶ | | 34,2 | 35 | 37 | 40 | 42 | 45 | 47 | 50 m | | | | | | | | | | |
| ▲▲▲ | | | 8 | 7,8 | 7,3 | 6,6 | 6,3 | 5,8 | 5,5 | 5,05 | | | | | | | | | | t |
| 45 m | 3,1 ▶ | | 34,9 | 35 | 37 | 40 | 42 | 45 m | | | | | | | | | | | | |
| ▲▲▲ | | | 8 | 8 | 7,5 | 6,8 | 6,4 | 5,9 | | | | | | | | | | | | t |
| 40 m | 3,1 ▶ | | 36,1 | 37 | 40 m | | | | | | | | | | | | | | | |
| ▲▲▲ | | | 8 | 7,8 | 7,1 | | | | | | | | | | | | | | | t |
| 35 m | 3,1 ▶ | | 35 m | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ▲▲▲ | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | t |
| 30 m | 3,1 ▶ | | 30 m | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ▲▲▲ | | | 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | t |



| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|------|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-----|------|-----|------|-----|------|------|-----|------|-----|------|-----|-----|----|------|---|
| 70 m | 3,1 ▶ | 16,3 | 17 | 20 | 22 | 25 | 27 | 28,4 | 31,5 | 32 | 35 | 37 | 40 | 42 | 45 | 47 | 50 | 52 | 55 | 57 | 60 | 62 | 65 | 67 | 70 m | |
| ▲▲▲ | | 16 | 15,3 | 12,5 | 11,1 | 9,5 | 8,6 | 8 | 8 | 7,9 | 7,1 | 6,6 | 6 | 5,6 | 5,2 | 4,9 | 4,5 | 4,3 | 4 | 3,8 | 3,5 | 3,4 | 3,2 | 3 | 2,85 | t |
| 65 m | 3,1 ▶ | 17,1 | 20 | 22 | 25 | 27 | 29,9 | 33,1 | 35 | 37 | 40 | 42 | 45 | 47 | 50 | 52 | 55 | 57 | 60 | 62 | 65 m | | | | | |
| ▲▲▲ | | 16 | 13,3 | 11,8 | 10,1 | 9,1 | 8 | 8 | 7,5 | 7 | 6,4 | 6 | 5,5 | 5,2 | 4,8 | 4,6 | 4,3 | 4,1 | 3,8 | 3,6 | 3,4 | | | | | t |
| 60 m | 3,1 ▶ | 17,2 | 20 | 22 | 25 | 27 | 29,9 | 33,2 | 35 | 37 | 40 | 42 | 45 | 47 | 50 | 52 | 55 | 57 | 60 m | | | | | | | |
| ▲▲▲ | | 16 | 13,3 | 11,8 | 10,1 | 9,1 | 8 | 8 | 7,5 | 7 | 6,4 | 6 | 5,5 | 5,2 | 4,8 | 4,6 | 4,3 | 4,1 | 3,8 | | | | | | | t |
| 55 m | 3,1 ▶ | 17,1 | 20 | 22 | 25 | 27 | 29,9 | 33,1 | 35 | 37 | 40 | 42 | 45 | 47 | 50 | 52 | 55 m | | | | | | | | | |
| ▲▲▲ | | 16 | 13,3 | 11,8 | 10,1 | 9,1 | 8 | 8 | 7,5 | 7 | 6,4 | 6 | 5,5 | 5,2 | 4,8 | 4,6 | 4,26 | | | | | | | | | t |
| 50 m | 3,1 ▶ | 17,5 | 20 | 22 | 25 | 27 | 30 | 30,5 | 33,8 | 35 | 37 | 40 | 42 | 45 | 47 | 50 m | | | | | | | | | | |
| ▲▲▲ | | 16 | 13,6 | 12,1 | 10,3 | 9,4 | 8,2 | 8 | 8 | 7,7 | 7,2 | 6,5 | 6,2 | 5,7 | 5,4 | 4,95 | | | | | | | | | | t |
| 45 m | 3,1 ▶ | 17,8 | 20 | 22 | 25 | 27 | 30 | 31,1 | 34,5 | 35 | 37 | 40 | 42 | 45 m | | | | | | | | | | | | |
| ▲▲▲ | | 16 | 13,9 | 12,4 | 10,6 | 9,6 | 8,4 | 8 | 8 | 7,9 | 7,4 | 6,7 | 6,3 | 5,8 | | | | | | | | | | | | t |
| 40 m | 3,1 ▶ | 18,5 | 20 | 22 | 25 | 27 | 30 | 32 | 32,3 | 35,8 | 37 | 40 m | | | | | | | | | | | | | | |
| ▲▲▲ | | 16 | 14,6 | 13 | 11,1 | 10,1 | 8,8 | 8,1 | 8 | 8 | 7,7 | 7 | | | | | | | | | | | | | | t |
| 35 m | 3,1 ▶ | 18,1 | 20 | 22 | 25 | 27 | 30 | 31,6 | 35 | m | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ▲▲▲ | | 16 | 14,2 | 12,6 | 10,8 | 9,8 | 8,6 | 8 | 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | t |
| 30 m | 3,1 ▶ | 18,6 | 20 | 22 | 25 | 27 | 30 | m | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ▲▲▲ | | 16 | 14,7 | 13 | 11,1 | 10,1 | 8,8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | t |



Lest de contre-flèche
Gegenauslegerballast
Counter-jib ballast
Lastre de contra flecha
Contrappeso
Lastros da contra lança
Балласт на консоли

MPY3

| | | 4 600 - 4 200 - 2 300 kg | | | 4 200 - 700 kg | | | |
|------|--------|--------------------------|----------|----------|----------------|----------|----------|--------|
| | | 75LVF40 | 100LVF40 | 150LCC40 | 75LVF40 | 100LVF40 | 150LCC40 | |
| ▲▲▲ | | (kg) | | | | | | |
| 70 m | 20,5 m | 25 600 | 24 500 | 23 300 | 25 200 | 24 500 | 23 100 | |
| 65 m | 20,5 m | 24 100 | 23 300 | 21 800 | 23 800 | 23 100 | 21 700 | |
| 60 m | 20,5 m | 22 600 | 21 800 | 21 000 | 22 400 | 21 700 | 21 000 | |
| 55 m | 18 m | 26 000 | 25 300 | 23 700 | 18 m | 25 200 | 24 500 | 23 800 |
| 50 m | 18 m | 23 700 | 22 600 | 21 800 | 18 m | 23 100 | 22 400 | 21 700 |
| 45 m | 18 m | 20 300 | 19 500 | 18 400 | 18 m | 20 300 | 18 900 | 18 200 |
| 40 m | 18 m | 17 600 | 16 800 | 15 300 | 18 m | 17 500 | 16 100 | 15 400 |
| 35 m | 18 m | 15 300 | 13 800 | 13 000 | 18 m | 14 700 | 14 000 | 12 600 |
| 30 m | 12 m | 21 800 | 21 000 | 19 500 | 12 m | 21 700 | 20 300 | 19 600 |

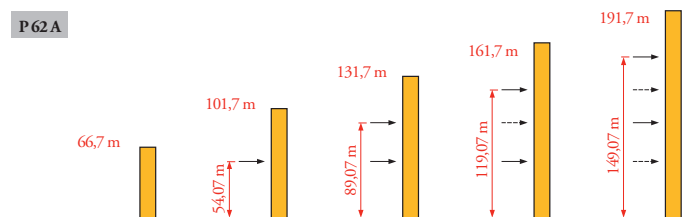
Lest de base
Grundballast
Base ballast
Lastre de base
Zavorra di base
Lastros da base
Базовый балласт

MPY2

| | | | | | | | | | | | | | |
|-----|---------|---|-------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| 2 m | V60 A | ● | H (m) | 68,4 | 65,1 | 61,8 | 56,8 | 51,8 | 46,8 | 41,8 | 36,8 | 31,8 | 26,8 |
| | | | ▲ (t) | 132 | 120 | 96 | 72 | 72 | 72 | 60 | 60 | 60 | 60 |
| 2 m | V63 A | ● | H (m) | 73,6 | 70,2 | 66,9 | 61,9 | 56,9 | 51,9 | 46,9 | 41,9 | 36,9 | 31,9 |
| | | | ▲ (t) | 180 | 156 | 132 | 108 | 72 | 72 | 72 | 72 | 60 | 60 |
| 2 m | ZD 463 | ● | H (m) | 47,9 | 42,9 | 37,9 | 32,9 | 27,9 | 22,9 | 17,9 | 12,9 | | |
| | | | ▲ (t) | 115 | 115 | 110 | 110 | 105 | 105 | 105 | 105 | | |
| 2 m | ZX 6830 | ● | H (m) | 69,7 | 62,9 | 57,9 | 52,9 | 47,9 | 42,9 | 37,9 | 32,9 | 27,9 | 22,9 |
| | | | ▲ (t) | 131 | 101 | 71 | 61 | 61 | 61 | 61 | 61 | 61 | 61 |

Ancrages
Verankerungen
Anchorage
Anclaje
Ancoraggio
Ancoragem
Рамки для крепления к зданию











MPY2

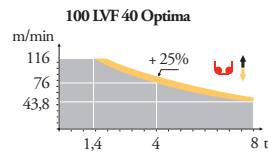
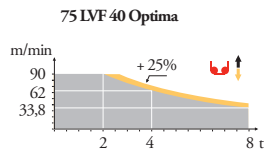


| | FR | DE | EN | ES | IT | PT | RU |
|----|------------------------------|-------------------------------|---------------------------|-------------------------------|---------------------------------|------------------------------|------------------------------------|
| A | Distance entre cadres | Abstand zwischen den Rahmen | Distance between collars | Distancia entra marcos | Distanza fra i telai | Distância entre quadros | Расстояние между рамками крепления |
| H1 | Hauteur grue | Kranhöhe | Crane height | Altura grúa | Altezza gru | Altura da grua | Высота крана |
| P | Poids de la grue(en service) | Krangewicht (in Betrieb) | Crane weight (in service) | Peso de la grúa (en servicio) | Peso della gru (in servizio) | Peso da grua (em serviço) | Вес крана (при работе) |
| R | Réaction horizontale | Horizontalkräfte | Horizontal reaction | Reaccion horizontal | Reazione orizzontale | Reacção horizontal | Горизонтальные реакции |
| | Voir télescopage sur dalles | Siehe Kletterkrane im Gebäude | See climbing crane | Vea grua trepadora | Consultare gru in cavedio lages | Ver telescopagem sobre lages | См. кран, ползущий внутри здания |

Mécanismes
Antriebe
Mechanisms
Meccanismi
Mecanismos
Механизмы

MFY2

| | | ↑ | | | | ↑↑ | | | | ch-PS hp | kW |  | | | |
|--|---------------------------------------|---|---|---|-------|-------|-------|------|--------|-------------|-------|---|---------|---------|--------|
|  | 75 LVF 40 Optima | m/min | 0 | → 33,8 | → 44 | → 62 | → 90 | 0 | → 16,9 | → 22 | → 31 | → 45 | 75 | 55 | 637 m |
| | | τ | 8 | | 6 | 4 | 2 | 16 | | 12 | 8 | 4 | | | |
| | 100 LVF 40 Optima | m/min | 0 | → 43,8 | → 56 | → 76 | → 116 | 0 | → 21,9 | → 28 | → 348 | → 58 | 100 | 75 | 1136 m |
| | | τ | 8 | | 6 | 4 | 1,4 | 16 | | 12 | 8 | 2,8 | | | |
| | 150 LCC 40 | m/min | 70,2 | → 84 | → 106 | → 140 | → 168 | 35,1 | → 42 | → 53 | → 70 | → 84 | 150 | 110 | 1092 m |
| | | τ | 8 | | 6 | 4 | 2 | 1 | 16 | | 12 | 8 | 4 | 2 | |
|  | 6 DVF 6 | m/min | 0 → 42(16 t) 0 → 84 (8 t) 0 → 100 (4 t) | | | | | | | | | | 5,5 | 4 | |
|  | RVF 162 Optima + | tr/min U/min rpm | 0 → 0,7 | | | | | | | | | | 2 x 7,5 | 2 x 5,5 | |
|  | V 60 A RT 544 A1 2V R ≥ 13 m | m/min | 13,5 - 27 | | | | | | | | | | 4 x 7 | 4 x 5,2 | |
|  | V 63 A |  | | | | | | | | | | | | | |
|  | ZX 6830 RT 664 A2B 2V | m/min | 16 - 32 | | | | | | | | | | 6 x 7 | 6 x 5,2 | |
| CEI 38  | | IEC 38 | |  | | | | | | | | | | | |
| 400 V (+6% -10%) 50 Hz | | | | 75 LVF : 100 kVA 100 LVF : 125 kVA 150 LCC : 175 kVA | | | | | | | | | | | |



FR

Levage
Distribution
Orientation
Translation

DE

Heben
Katzfahren
Schwenken
Kranfahren

EN

Hoisting
Trolleying
Slewing
Travelling

ES

Elevación
Distribución
Orientación
Traslación

IT

Sollevamento
Distribuzione
Rotazione
Traslazione

PT

Elevação
Distribuição
Rotação
Translação

RU

Подъем
Перемещение каретки
Поворот
Перемещение крана



Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.

Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.

This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.

Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.

Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.

Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.

Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.



Manitowoc - Americas - World Headquarters
2400 S. 44th Street • Manitowoc • WI 54220 USA
Tel: +1 920 684 4410 • Fax: +1 920 652 9778

Manitowoc - Europe, Middle East & Africa
Manitowoc France SAS
18, rue de Charbonnières B.P. 173 • 69132 ECULLY Cedex • FRANCE
Tel: +33 (0)4 72 18 20 20 • Fax: +33 (0)4 72 18 20 00

Manitowoc - Asia Pacific
16F Xu Hui Yuan Building,
1089 Zhongshan No.2 Road (S) • Shanghai 200030 China
Tel: +86 21 6457 0066 • Fax: +86 21 6457 4955

MD 310C K16

REF. 2008 18 MFY 4